



认知与 语言教育

(第二辑)

RENZHI
YU
YUYAN JIAOYU

主编 冯文坤



电子科技大学出版社
University of Electronic Science and Technology of China Press



认知与 语言教育

(第二辑)

RENZHI
YU
YUYAN JIAOYU

主编 冯文坤



电子科技大学出版社

University of Electronic Science and Technology of China Press

· 成都 ·

图书在版编目(CIP)数据

认知与语言教育. 第二辑 / 冯文坤主编. —成都:

电子科技大学出版社, 2018. 12

ISBN 978-7-5647-6705-1

I. ①认… II. ①冯… III. ①认知语言学—研究

IV. ①H0-06

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 302715 号

认知与语言教育 (第二辑)

主 编 冯文坤

策划编辑 谢应成

责任编辑 谢应成

出版发行 电子科技大学出版社

成都市一环路东一段 159 号电子信息产业大厦九楼

邮编 610051

主 页 www.uestcp.com.cn

服务电话 028-83203399

邮购电话 028-83201495

印 刷 成都市火炬印务有限公司

成品尺寸 185 mm×260 mm

印 张 9

字 数 210 千字

版 次 2018 年 12 月第一版

印 次 2018 年 12 月第一次印刷

书 号 ISBN 978-7-5647-6705-1

定 价 48.00 元

版权所有, 侵权必究

编 委 会

主 编 冯文坤

副 主 编 俞 博

执行主编 俞 博

编 委 楚 军 何立芳 胡杰辉

王爱华 邹 涛 张 勋

前 言

经过半年时间的组稿、审稿和编辑加工,《认知与语言教育》(第二辑)即将与专业语言工作者和广大读者见面了。我得像上一辑那样重申,本丛刊作为四川省认知语言学会的会刊,由学会委托电子科技大学外国语学院负责编辑,并由电子科技大学出版社出版。电子科技大学外国语学院俞博副教授具体负责稿件筛选和校对等相关工作流程。研究会对会刊的定位是:秉持“学术至上,力求创新,有益争鸣”的用稿原则,同时坚持三个面向:面向认知学科领域、面向学术创新与学术争鸣、面向全省语言教育工作者。

与第一辑相比较,本辑分成“语言学研究”“认知诗学与文学研究”“翻译研究”“外语教学研究”四个栏目。全书共收录论文17篇,其中14篇第一作者为一线语言教师,3篇为在读研究生,涵盖中、英、法、日等语种,既涉及语言理论,又结合教学实践,既关注文学经典解读,也聚焦现代语言应用。整体而言,有三点十分显著的特征:实证性、现实性和学术性。具体言之,实现了理论与反思相结合,个案与实证相结合和语言教育与语言教学相结合。本辑论文作者注意语言现象的观察,继而从学理层面进行加工提炼,从而得出一种阶段性和以待来者持续思考的开放性结论。学术之道,除了基本的学术规范,应该是开放视野,既要面向学术共同体,又要面向引发思考的现实,继而反诸于己产生独立思考,最终实现理论的创新。

本丛刊以“认知与语言教育”为刊名,其初衷是考虑到认知是人之为人的基本属性或人的思维的动力所在,其表现为“思维与意识”。而人的认知能力既是作为“类”的人类的基本特征,又是一种因被置于关系中或经验中的建构性生成和限制。而语言既参与人的认知建构,又同时固化认知范式和认知过程的显性表征或视阈,而语言表征往往构成人的认知的既成的抹不去的前提和背景,如体现为语言范畴的文化概念、伦理概念和叙事概念以及因记忆而形成的

思维的前定性等。目前，学界开展的“具身认识”研究以及引发的“具身哲学研究”“具身诗学研究”“具身语言学研究”“具身人类学研究”等都是基于认为：认知是身体的认知，心智是身体的心智，离开了身体，认知和心智根本就不存在。《周易·系辞》讲，“言出乎身，加乎民”“近取诸身，远取诸物”。《道德经》则讲，“居善地，心善渊”，都谈到“身”与“言”“身之处”与“心智”的密切关联。可见，“心智”是历史的、文化的、民族的、族群的，也是区域性的。因此，本丛刊旨在推动基于对话的多语言教育研究、基于跨文化对话和理解的文学文化对比研究，以及基于母语认知和目标语认知的比较研究等。

2019年《认知与语言教育》将围绕认知与语言教育，加强中国文明与世界文明对话问题的关注，聚焦和深耕母语教育与民族认同研究、外语学习与文化认知障碍研究、本土文化核心概念群的认知惯性与动力研究、民族和个人身份认同与语言叙事研究。本丛刊将继续坚持“学术的思想性”与“思想的学术性”彼此蕴存，以学术关怀现实，以现实著显学术，以认知和语言为话题，鼓励学科融合、文化共存和文明互鉴。认知是思维的动力，语言是认知绽放出的花朵。凡语言、文化、文学或一个民族的文化和精神无不是从认知的这个根源上结出的花瓣。

本会刊第二辑得以出版，感谢学界同仁对四川省认知语言学会的支持和厚爱，感谢广大作者的积极投稿，感谢王爱华教授、邹涛教授、何立芳教授、胡杰辉教授等栏目组稿人执着的学术付出，感谢楚军教授、俞博副教授和张勋老师为刊物出版所做出的无私奉献，感谢电子科技大学出版社编辑们的辛勤劳动。

冯文坤

2018年12月

目 录

语言学研究

英语劝说功能语篇生成体系个案研究	胡益军 2
无评价要素类评价性名词的语义认知新解	
——以“朽木”一词为例	李 珣 王爱华 11
“母亲 / 妈妈”的语义范畴探究	刘小明 18
社会认知语用学视角下的少数民族大学生跨文化交际中英语语用失误研究	
——以彝族大学生为例	罗 晨 许 婷 26
法语 dont 关系从句的焦点机制	吴 瑶 34
文学作品中方言的认知及语用	
——以《死水微澜》的四川方言为例	汤朝菊 钟 陶 42

认知诗学与文学研究

认知诗学视角下朦胧诗的语义“朦胧性”	
——兼论认知诗学对中国现当代诗歌研究的启示	邓 忠 54
在疯癫与自由的边缘	
——论《黄色墙纸》中的不可靠叙述及其变化	谢诗阳 邹 涛 62

翻 译 研 究

从模因论解读科技英语翻译中的歧义和模糊	胡 军 70
中国文学“走出去”之译介主体模式探索	
——以鲁迅作品初期日译本为例	廖莉平 78
语言哲学研究方法对翻译研究的启示	刘雄姿 85
胡适的莎士比亚十四行诗译创及其翻译诗学分析	万江松 89
成都市景区标识语日语翻译现状调查	王丹丹 唐思垚 徐世红 95
感世间沧桑 忧百姓疾苦	

——《贫穷问答歌并短歌一首》评译注	王明庆 103
-------------------------	---------

外语教学研究

高等教育国际化视域下的高校英语授课研究	李冬青 彭 焱 117
浅谈“戏剧英语”课程的“言-演-研”体验式教学模式	彭 焱 李冬青 123
基于四川少数民族地域文化的对外汉语文化课程探究.....	吴 菲 130
后 记	135



语言学研究

栏目主编：王爱华，女，1966年生，博士，电子科技大学外国语学院教授，中西语言哲学专业委员会常务理事，四川省认知语言学会会员。主要研究方向为语言哲学、语义学和语用学。

当前，认知语言学在国内较为火热，其关注的语言现象丰富多彩，使语言学研究趣味盎然。本期收录的6篇文章，将认知语言学的理论与其他理论相结合，分别探讨了语篇、语词、语句和语用等现象。胡益军从结构、功能、语用与认知之间的内在关系探讨了语篇的生成规律，其语篇建构体系的分析框架值得借鉴。关于语词的研究，李珣和王爱华用认知语言学中的物性结构理论和概念整合理论结合评价理论，较为合理地解释了“朽木”之类无评价要素的评价性语词的语义结构和评价义生成机制。刘晓明用原型范畴理论探讨了“母亲/妈妈”的语义范畴特征，并提出其各种义指对象具有家族相似性，义指对象之间的差异在心理上造成不同的认知情感反应。吴瑶从“主体-背景”概念和认知视角分析了法语 *dont* 关系从句的聚焦机制。罗晨和许婷的论文关涉语用失误问题，他们从社会认知语用学的视角，调查和分析了两类语用失误的特征和形成机制。汤朝菊和钟陶通过统计和归纳文学作品中四川方言的使用数量、频次，语用语境，方言的语义解读等，对作品中方言的地域特色、语用来源和作家的个人语言认知和运用倾向进行分析，从而阐释了方言在文学作品中的特殊语用功效。

——王爱华



英语劝说功能语篇生成体系个案研究

成都理工大学外国语学院 胡益军

摘要: 本文针对语篇建构需要, 加强语篇理论的应用, 使用组合聚合结构分析法, 以“社会-语言”取向的生成视角, 通过揭示一劝告语篇语境、语篇、语法、词汇间的各种隐性关系, 以及结构、功能、语用、认知的内在联系, 构建出该语篇生成体系, 形成语篇生成分析法。总结这一语篇生成体系的建立过程, 得出结论。语篇生成是基于语篇行为结构及其成分, 通过语篇结构, 拓展语篇内容, 使用语言语法资源, 构建语篇语义, 实现意态情态互动的过程。基于结论, 我们发现关于语篇建构和语篇理解的观点, 结构即意义。

关键词: 劝说语篇; 言语行为; 语篇结构; 生成体系

A Case Study on English Discourse Generation System with a Persuasive Text

HU Yijun

School of Foreign Languages, Chengdu University of Technology

Abstract : Discourse theories and syntagmatic-paradigmatic analysis method were applied to meet the need of text construction. We revealed various implicit relations among context , discourse , grammar and vocabulary and the inside links among structure , function , pragmatics and cogitation from the generative perspective of “society-to-language” orientation in a text. The study resulted in a generative system of the text and a generative discourse analysis method. A conclusion was drawn from the study that the discourse generation is a process in which the discourse contents spread within the discourse structure while modalization and modulation are interacted based on the discourse act structure. We see from the conclusion that structure is meaning , which guides textual construction and comprehension.

Key words : persuasive text ; speech act ; discourse structure ; generation system

此文为成都理工大学“英语认知语言学应用研究”优秀科研创新团队(WYKT2016-1)课题下研究成果。

自 Harris (1952) 发端语篇分析以来, 语篇分析重在“语言本身”, 多是在“语言-社会的连续体”上“语言”端出发的研究(黄国文 2006: 3-4)。这种研究取向主要从痕迹证据对语言行为进行追溯, 从文字语音记录材料出发, 重在语言本身对交际、语境、社会和思维或与其相关的功能、语用、认知等外部世界的反映, 主要从共时语篇间横向归纳语篇体裁、类型的共同结构和特征, 目的主要在于理解、解释和研究语篇。“语篇结构”是语篇分析的“主要研究领域”, (何继红、张德禄, 2016: 74) 语篇分析形成纷繁复杂的研究性语篇结构。何继红与张德禄在 2016 年较全面地总结了 60 年来语篇结构的研究性体系。

“从语篇生成的角度看, 语篇是交际参与者之间进行社会意义交换的互动过程。”(苗兴伟, 2004: 11, 2006: 46) 语言实践更关注语篇生成, 但是, 还没有从生成视角深入地纵向考察语篇理论应用或考察语篇体系的研究。语篇生成角度与追溯研究角度相反, 应以“社会-语言”为取向, 重在社会端, 从特定语境和情景的语言互动行为出发研究语篇建构, 寻找社会文化语境和情景管束的系列行为及其实现的语篇和语言工具选择。与研究性语篇分析关注语篇结构、特征共性归纳不同, 语篇生成重视具体语篇内部体系的建构。本文以英语劝说功能语篇为例, 采用语篇生成的“社会-语言”取向, 立足于情景语言行为, 研究语篇拓展及其所形成的语篇结构体系和语篇语义建构方式。

1 语篇行为结构

语篇行为是“宏观言语行为”(刘思 2005: 8-9)。“宏观行为”反映总体意图。(Schegloff, 1997: 162) 宏观言语行为是语篇生成者在特定社会文化语境和情景中“主要目的和意图”的实施。(刘思 2005: 8-9) 语用学在小句层面研究的言语行为是语言-社会取向的微观言语行为。及物性结构指“系统地表示参与某种交际的人之间的关系, 并表示参与者的行为、状态或环境之间关系的语法特征。”(侯国金, 2009: 119; 戴炜华 2007: 875) 这样, 语篇行为的结构是一个及物性结构, 语篇生成者是其参与者, 相应语境情景因素是参与者所在的环境。在语篇理解行为中, 理解者首先可确定的是单个的词汇、词组或语句, 通过一系列的关联、认知和计算活动, 推导语篇行为及其方式以及对应情景和语境。与语篇理解行为不同, 语篇生成行为中, 首先确定的是语境和情景, 然后是语篇行为的决定, 再是决策实现语篇行为的方式方法和途径。

It is very important to exercise. Many studies have shown that regular activity and exercise can improve overall health substantially. Exercise reduces the risk of heart disease by up to 35%, stroke by about 28%, certain cancers by 20% and more, and high blood pressure by an amazing 52%. Exercise can also help you to build healthy bones and muscles. Athletes must do physical training on a regular basis to increase their level of performance. Exercising includes walking, running, biking, and plenty of other activities as well. My advice would be to pick something you enjoy doing. Then, you must stick to a schedule. You can even pick a few different activities to mix things up and keep it interesting. Also, always stretch before physical activity! This is very important as you do not want to pull muscles. Most importantly, to keep a healthy body you must stay active.

以上语篇是一劝说功能语篇,该语篇产生前,作者“I”身处确切的社会文化语境和情景,受语域语旨直接约束,即参与者社会地位和角色关系约束,做出劝告“advise”,而不是命令“order”或影响“influence”读/听者“you”“to exercise”的行为决定。作者决定,一方面通过自己情态之力直接干预读者/听者,另一方面借助语篇之力影响读者/听者的意态。这样,这一语篇行为的及物性结构的语言表达式被确定为“I advise you to exercise, telling you that many studies have shown that exercise improves overall health substantially”。

这一语篇行为结构中,如果情景语旨不同,权势地位相差悬殊,作者会仅凭发号施令的意态力量实施语篇行为,显示单方情态,“telling you...”意态影响行为失去必要。在实际语篇行为的及物性结构中,“advise”是过程,也是行为焦点,“I advise you to exercise”是核心任务,“telling...”是在这一情景语旨兼容的行为,是辅助性的任务。所以,我们不能将此语篇行为结构改为“I tell you that many studies have shown that exercise improves overall health substantially to advise you to exercise”。也不能改为“the readers are advised to exercise”,因为这样改变了语篇的情景生成视角,而成为情景外的客观描述视角,语篇主客观关系发生变化。

语篇行为及其结构明确后,语篇生成者根据 Van Dijk 语篇宏观结构理论考察的“宏观结构”与“小句的功能”和“语法”(1977: 130)语言资源之间相联系的语用体现理据,进入语篇语言本体的实质建构阶段。

2 语篇人际体系

2.1 语篇人际结构

Austin 的“言语行为”(1962)属于人际互动行为。语篇行为是交际一方对另一方实施的行为,也是语篇人际行为,存在于语篇情景的情态语义结构中,是语篇层面人际功能和人际意义的典型体现。Halliday 功能语法(1994)“主要在小句层面”(李战子 2001: 49)研究的人际功能和人际意义,是语言-社会取向下的“微观”研究。在此取向下的扩展研究,一是语篇及“社会”“互动”的“宏观”层面,二是,在“小句”微观层面与语篇宏观层面间的关系领域。(李战子, 2001: 49-50)人际意义“在说话的主体、语篇与读者以及语篇之间的互动的对话过程中”定位。(David Lodge 1993: 86)语篇人际意义体现在语篇行为中,形成语篇人际行为,体现在语篇行为结构中,形成语篇人际结构。语篇人际结构是语篇中宏观的人际结构,宏观人际结构还需要通过具体的言语行为实施,从而形成中观或微观的人际结构。

2.2 语篇人际资源扩展

语篇行为和人际结构确定后,紧接着面临细化实施的问题,即如何挖掘资源,拓展内容,形成具体人际行为的表达式。这些人际行为体现在语篇语言内容中,构成人际语篇。

所研究的语篇在确定其宏观语篇行为结构“I advise you to exercise”后,根据锻炼经验和知识选出系列具体的劝告内容,形成语篇人际行为的系列实施行为(如表 1 所示)。

表 1 语篇人际行为扩展

I advise you to	Exercise	
I advise you to	pick	something you enjoy doing.
I advise you to	stick	to a schedule
I advise you to	pick	a few different activities to mix things up
I advise you to	keep	it interesting.
I advise you to	stretch	before physical activity!
I advise you to	stretch	before physical activity again!
I advise you to	stay active	to keep a healthy body

表 1 表明，所研究的语篇人际行为实施过程中劝告资源的挖掘，从“Exercise”出发挖掘出“pick...Stick...pick...keep...stretch...stretch...stay...”系列劝告环节，形成一个具有相互喻示的词汇网络。这些词汇与语篇行为结构的环境成分“exercise”，在语篇行为及物性结构基础上形成系统聚合。这些环节内容也是人际结构所涉及的环境下成为“exercise”的话题内容，也是人际结构话题资源。

语篇人际话题资源获得扩展后，语篇生成者需要根据自己的语言知识和语言能力把这些资源最终在语篇中以具体言行为形式呈现出来。为这种呈现，语篇生成者利用“语气系统”的“语法资源”手段“建构”（苗兴伟 2004：5-6），要么直接施为，要么通过一致式明示，或通过隐喻、关联隐示，生成语篇意态语义，选用何种语气方式取决于情景语旨和生成者语用预设。

所研究的语篇系列锻炼劝告行为确定后，需要一个个的语句呈现。但是，这些劝告行为的语句实施并没有使用“I am advising you to...”的描述式，也没有使用“I advise you to...”直接施为式，也没有使用同一语句表达式。而是根据上下文使用表 2 中的各不相同的间接方式，使用情态动词（Would，Must，Can）陈述、祈使（Keep，stretch）、评价陈述（is important）以及 advice、important 词汇手段。实际上这些间接表达式都是劝告施为式及语篇行为结构的隐喻式，包括词汇隐喻和句法、语气隐喻。其解读必然放在“advice”功能语义框架下，而不能放在“order”功能语义框架下。行为表达式的语气、词汇资源与劝告环节内容资源、词汇资源相互配置，形成语篇人际体系的最终表达资源。

表 2 语篇言语行为表达式

人际行为表达资源	语气资源	语气词汇资源	话题词汇资源
It is very important to exercise.	陈述	Is (important)	exercise
My advice would be to pick something you enjoy doing.	虚拟	Would (advice)	Pick...
Then, you must stick to a schedule.	陈述	Must	Stick...
You can even pick a few different activities to mix things up and keep it interesting.	陈述	Can	Pick...and
Also, always stretch before physical activity!	祈使	stretch	keep...
This is very important as you do not want to pull muscles.	陈述	is (important)	Stretch...
Most importantly, to keep a healthy body you must stay active	陈述	Must (importantly)	Stretch... Stay...

2.3 语篇人际组织拓展

在语篇生成者决定系列人际行为和言语行为表达式的同时，还要决定语篇线性的信息推进方式，即主位推进方式。语篇生成者推出言语行为语句时，首先从语境、情景、语篇行为或其结构参与者成分出发确定主位，这样的主位是已知，也是语篇发展的出发点。

所研语篇的人际行为体系中，主要承接语篇行为结构成分“I advise you...”中的参与者“you”，以其为主位，既把情景与实际语篇联结起来，又引出劝告内容，采用主位推进模式的语篇得到展开。同时语篇发展的时空安排要求从“pick...”劝告开始，按一定的经验逻辑顺序，经“stick...pick...keep...stretch...stretch...”拓展到“stay...”并通过“then”“also”和“most importantly”的紧密衔接，实施系列劝告言语行为，完成语篇人际行为，形成人际语篇。

通过上面分析，我们看到语篇人际体系和人际语篇的生成过程：语篇生成者通过语篇人际行为的确定，挖掘人际行为话题资源和言语行为的语言语法资源，形成系统聚合，进一步在组合匹配基础上，配置主位推进，经逻辑安排和衔接连贯，组织联结成浑然一体的人际语篇和语篇人际体系。这样在语篇人际体系的生成过程中，我们看到组合聚合结构、主述位结构、逻辑结构、衔接连贯结构的生成及其所承担的语篇拓展和联结功能，即 Halliday（1994）功能语法理论中的“语篇功能”，也看到在人际结构体系所构建的人际意义。

3 语篇话题体系

3.1 语篇话题结构

情景语域中的语旨较典型地体现在语篇人际体系中。语篇人际行为总是围绕一定的话题展开，围绕某人、事和物展开，形成语篇的话题内容。话题结构指所言说人、事和物等事项间的关系，存在于语篇宏观、中观、微观各层面纬度上，共同构成语篇话题体系，宏观层面话题结构是语篇话题结构，通过话题结构体现进行拓展和体现。语篇话题结构受语篇行为结构关涉，是语篇话题事项间形成的组合及物结构（如表 3 所示）。

表 3 语篇话题扩展

exercise	improves overall health		substantially
	reduces	diseases	substantially
walking, running, biking, other activities		heart disease	by about 28%
		stroke	by up to 35%
		cancers	by 20% and more
		high blood pressure	by an amazing 52%
	builds healthy bones and muscles		
	increases their level of performance		

3.2 语篇话题资源扩展

与语篇人际体系的形成类似，语篇话题体系的形成需要语篇生成者的系列措施才能实现。语篇行为和话题确定后，生成者需要首先找到语篇话题扩展资源。

所研究的语篇行为“*I advise you*”涉及两方面的语篇话题和话题结构，一是意态要求对方“*you*”实施的“*exercise*”的内容；二是其情态策略所涉及的内容，即“*telling you that many studies have shown that*”后一句“*exercise improves overall health substantially*”所体现的话题和话题及物结构。这两方面的话题必须通过话题资源挖掘得到拓展。第一方面的话题资源拓展已在 2.2 中阐述；第二方面的话题“*exercise*”“*overall health*”及由“*improve*”隐喻的话题拓展和话题结构继承如表 3 所示。“*walking*”“*running*”“*biking*”对“*exercise*”进行拓展，“*reduces diseases*”“*builds healthy bones and muscles*”和“*increases their level of performance*”对“*improves overall health*”进行拓展。

当然，话题资源必须附上一定的情态值才能参与人际行为中，促进语篇意态实施。话题资源情态可以首先表现为非语篇生成者的情态，但最终语篇生成者必须在它情态上明示或隐示地引出自己的情态立场。所研语篇中“*... improves ...substantially*”语句是在肯定与否定两极间的情态选择，由其拓展资源“*up to 35%*”“*about 28%*”“*by 20%and more*”和“*an amazing 52%*”的情态合成体现，这是互文语篇“*many studies*”的情态，也隐喻生成者或此语篇的情态。

3.3 语篇话题组织拓展

语篇话题资源获得同时，就在行为及物结构成分之下系统聚合，形成聚合结构，体现语篇概念功能。语篇话题内容推进与语篇人际内容推进一样，首先从语境、情景、语篇行为或其结构成分出发确定主位，这样的主位是已知，也是语篇发展的出发点。所研究的语篇继承语篇话题及物结构的主位和组合结构，以 *exercise* 为主位，平行推出“*Reduces...*”“*build...*”“*increase...*”述位信息以及“*exercise*”的种类聚合。在主位推进述位的过程中，各语句根据一定的逻辑和衔接连贯把话题资源组织在话题语篇中，拓展语篇，形成语篇话题体系，呈现话题语义。所研语篇话题体系中，“*walking*”“*running*”“*biking*”按照日常熟悉度安排，并加上相应的联结手段；“*Reduces diseases*”“*build healthy bones and muscles*”和“*increase their level of performance*”也按照不仅对不健康者而且对健康者有益的逻辑顺序排列并使用 *also* 等衔接手段。

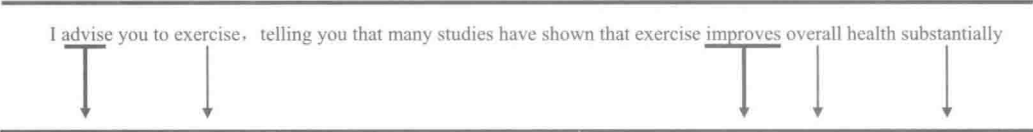
表 3 显示所研语篇典型的话题结构，标题语句是语篇行为涉及的语篇话题结构表达，在语篇中予以明示，此语句与后面系列内容的总分关系，在语篇中也按概述-具体修辞结构得到安排。

通过以上分析，我们看出，语篇生成者通过语篇话题结构成分扩展，展开话题内容，并形成下义聚合关系和主述位推进模式，从而形成语篇话题体系，进而在这个体系中建构出语篇话题语义。我们在语篇话题体系的生成过程中，也看到组合聚合结构、主述位结构、逻辑结构、衔接连贯结构所承担的功能语法的概念功能和语篇功能。

4 语篇生成结构体系

通过上文对劝说语篇人际和话题资源拓展的分析，得到整个劝说语篇生成的拓展线路如表 4 所示。我们看到，基于语篇行为组合结构或其成分，语篇按聚合线路有序拓展以及基于这一线路形成各种语篇结构，基于这一线路语境、结构、语法、词汇、功能和认知获得统一。

表 4 语篇生成内容拓展线路



通过上文对语篇行为结构、人际体系和话题体系的分析, 我们看到 Halliday 三大元功能“人际功能”“概念功能”和“语篇功能”(1994)在生成视角的所研劝说语篇体系中的典型体现: 人际功能主要体现在语篇的人际体系中; 概念功能主要体现在语篇的话题体系中; 语篇功能体现在人际体系和话题体系的组织联结中。通过语篇行为的及物组合结构的纵向聚合扩展, 形成语篇生成视角的“概念、人际、语篇意义结合体”(张德禄 1998: 57)。功能语法内人际、概念、语篇功能“不存在主次问题”(胡状麟、朱永生 2005: 12), 但在本文的生成行为视角, 人际是焦点, 概念是内容, 语篇是组织。在生成体系中, 组合聚合是语篇资源的拓展方式, 主述位是语篇资源的推出方式, 逻辑是语篇资源的合理安排, 衔接、修辞等手段是语篇资源的联结方式, 都体现功能语法的语篇功能。不同语篇体裁类型被配置在人际语篇和话题语篇部分。在所研究的语篇中人际部分是劝说语篇, 话题主要部分属于信息语篇, 劝说语篇的意态基于话题语篇的情态增强实施力, 两个次语篇因此被置于意态和情态关联的及物结构中。基于语篇人际及物组合结构和语篇话题及物组合结构及其成分, 语篇通过聚合扩展、主位推进、逻辑安排和衔接连贯而拓展, 在拓展中呈现内容, 使用语法语言资源, 形成各种语篇结构, 建构语篇语义。语篇人际体系和话题体系如果是组句成段, 那么, 最后语篇生成者需要根据修辞理论把各体系进一步有机组织, 进行布局成篇。所研语篇采用行为点题-情态影响-意态施为的宏观语篇逻辑修辞框架呈现整个语篇, 以实施语篇规劝行为。这样, 各种类、层次、纬度语篇结构之间的关系及其与语境、内容、语言、语法资源和语言元功能的关系, 在语篇生成结构体系中得到整合, 如表 5 所示。

表 5 语篇生成结构体系

语篇行为					语境
维度	人际结构 (人际功能资源) (建构意态语义) 体裁配置 延伸 → 话题结构 (概念功能资源) (建构情态语义) 体裁配置 ← 促进				情景 (语域)
拓展组织	↓ 聚合扩展	↓ 主位推进	↓ 逻辑安排	↓ 衔接连贯	上下文
组织结构 (语篇功能)	组聚结构	主述结构	逻辑结构	衔接结构	
	修辞调整				
	修辞结构				

5 结论

语篇分析不乏对语境、语篇、功能、语法语言间的隐性体现和制约关系的揭示,但就具体语篇较完整地全面地成体系地建构这些方方面面的关系的研究少见。我们以社会-语言取向,从生成行为角度,分析一劝说语篇结构、内容展开、语言语法资源使用和语篇语义建构,不同于何继红和张德禄教授建立的语篇结构研究体系,建立了该语篇的生成结构体系以及生成结构语篇分析法,语篇分析研究形成的各个语篇结构、Halliday 语境理论的语域体系、Halliday 功能语法的功能类型在这一语篇生成结构体系得到配置整合。这一体系明示出具体语篇中语境、语篇、语法、语句、词汇间的隐性关系和结构、功能、语用、认知间的内在联系及其在语篇语义建构中的作用。

在此劝告语篇的生成结构体系建立过程中,我们发现,语篇行为是人际及物性结构体现在语篇内容上形成语篇的人际阶段和话题阶段,语篇通过其行为及物结构及其成分的系统聚合途径,以主位推进的方式扩展,在扩展过程中各成分使用各种语法、逻辑、功能、认知、衔接、联结手段,将各种类、层次、纬度语篇结构整合为一个语篇整体,构建出语篇语义。

我们得出结论,语篇生成是基于情景行为通过结构拓展内容,使用语言语法资源,同时构建语篇语义,实现情态意态互动的过程。这个结论对语篇建构的启示是,语篇建构和语篇语义建构即建构语篇结构;对语篇意义的解读启示是,在语篇结构中理解语篇语义。也即是说,我们获得结构即意义的观点。

这一语篇生成结构分析方法和其生成结构体系可用于指导语篇的创作过程。当然本文只是对规劝语篇的个例研究,还需对各种体裁、功能语篇的大量研究。同时,还需要深入地分析语篇生成者的行为,以及影响其行为的各种社会、文化、行为规约原则,以及实现这些行为的语言选择潜势等,不断完善扩展语篇的生成结构体系研究。

参考文献

- [1] 戴炜华,等. 新编英汉语言学词典[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2007.
- [2] 何继红, 张德禄. 语篇结构的类型、层次及分析模式研究[J]. 外语与外语教学, 2006 (10): 1-4.
- [3] 侯国金. 语言学百问和硕博指南[M]. 成都: 四川大学出版社, 2009.
- [4] 胡状麟, 朱永生, 张德禄, 等. 系统语言学概论[M]. 北京: 北京大学出版社, 2005.
- [5] 黄国文. 语篇分析与话语分析[J]. 外语与外语教学, 2006 (10): 1-6.
- [6] 李战子. 功能语法中的人际意义框架的扩展[J]. 外语研究, 2001 (1): 48-55.
- [7] 刘思. 语篇的语用宏观结构[J]. 外语学刊, 2005 (1): 8-13.
- [8] 苗兴伟. 人际意义与语篇的建构[J]. 山东外语教学, 2004 (1): 5-11.
- [9] 苗兴伟. 语篇分析的进展与前沿[J]. 外语学刊, 2006 (1): 44-49.
- [10] 张德禄. 语篇结构的多层次性及其与小句的关系[J]. 四川外语学院学报, 1998 (3): 53-57.
- [11] Austin J.L., 1962. How to Do Things with Words[M]. London: Oxford University Press.
- [12] Halliday M.A.K., 1994. Introduction to Functional grammar (2nd ed.) [M]. London: Arnold.